

Comunicado Mensal do Templo

ねん がつごう
Abril/2016 - 2016年04月号

Associação Religiosa Nabei Honganji Brasil Betsuin
~ A descoberta da Vida que se inter-relaciona ~

別院だより

しんしゅうおおたに は ぶら じ る べついんなんべいほんがんじ
真宗大谷派 ブラジル別院南米本願寺

べついん
~つながりあういのちの発見~
ほっけん

Do dia 4 deste mês, segunda-feira, até o dia 9, sábado, será realizada na Praça da Liberdade, a Festa das Flores promovida pela Federação das Escolas Budistas do Brasil. No dia 16, sábado, será realizada também no nosso Templo Betsuin, a partir das 13 horas. Faça votos para que vocês possam participar trazendo junto muitas outras pessoas!

Bem, a Festa das Flores é um evento realizado para comemorar o nascimento do Buda Shakyamuni, nascido há 2.500 anos, no dia 8 de abril. Creio que seja do conhecimento de vocês, mas o Buda Shakyamuni foi a pessoa que transmitiu à humanidade os ensinamentos budistas. Dentre suas pregações há a seguinte frase: “O eu, sim, é o dono de si mesmo. Como um outrem poderia ser (meu dono)? Caso o eu seja bem preparado, possuirá então um dono difícil de ser obtido.” Ensinaram-me essa frase quando frequentava a faculdade. São palavras que passei a gostar, pois creio que elas estão dizendo para cuidar de si mesmo com toda preciosidade e que não se pode abandonar a si mesmo.

O Buda Shakyamuni é um ser humano igual a todos nós. Antes de se tornar uma “pessoa desperta”, foi um príncipe do clã Shakya, um bem sucedido de nascença, detentor de poder, posição social e dinheiro, não tendo nenhuma dificuldade sob o ponto de vista social ou mundano. Assim como todos nós, o Buda Shakyamuni vivia no meio de perdição e de sofrimento, entretanto não abandonou a si mesmo e foi uma pessoa que buscou a si mesmo. Despertou para o eu que existe juntamente com todos os demais seres, de acordo com a lógica da originação dependente ou das causas e condições inter-relacionadas. Ao despertar para esse si mesmo, não abandonou os outros que vivem neste mundo igualmente perdidos e sofrendo. Pregou o ensinamento que liberta da perdição e do sofrimento, tanto a si mesmo quanto os demais indivíduos, tornando-se juntos “pessoas despertas”.

Em quê nós nos perdemos e sofremos, abandonando a si mesmo?

Entre as causas que podemos pensar, uma que acho provável é o fato de que cada um preza a si mesmo mais do que a nenhum outro. Quando enfrentar uma situação de perigo, a tendência é se defender mesmo em prejuízo dos outros. Ainda, cada um escolhe ou despreza usando o critério “este é bom” ou “este é ruim” com base no seu pensamento próprio. Realiza somente coisas que trazem benefício próprio e para tanto acabam não se preocupando com os outros. Como resultado, talvez passe a não enxergar o eu que convive com outros. A isso chamamos abandonar a si próprio.

Afinal de contas, deve ser assim, como o Provincial Obata sempre cita nas suas pregações, porque nós vivemos o dia-a-dia em meio aos pensamentos egocêntricos, tudo girando em torno do “eu, eu”. Não seria essa a realidade social, sem hipocrisia, do nosso cotidiano tomado pelos sentimentos egocêntricos?

Ultimamente ouço em uníssono das pessoas que vivem aqui no Brasil que “não tem saída com essa crise econômica”. Ouvi dizer que com a influência da crise econômica cem mil lojas cerraram as portas no ano passado. Observo também com frequência a existência, aqui e acolá, de lojas fechadas dentro do Shopping Center. Ao perguntar sobre os detentores do poder ou políticos responsáveis pela sociedade brasileira, também quase que em uníssono ouço a resposta “terrível, muita corrupção”. Certa pessoa disse-me que “os políticos se preocupam consigo mesmo, não com o país e sim com a sua situação individual”. Cuidar de si mesmo com toda preciosidade e não abandonar a si mesmo, jamais significa defender o poder, a posição social e o dinheiro que uma pessoa possui.

Na Índia antiga, quando Buda Shakyamuni vivia, as pessoas eram segregadas por posições sociais bem mais claramente do que os dias de hoje. As pessoas eram classificadas hierarquicamente como brâmanes (sacerdotes), xátrias (nobres), vaixás (povo) e sudras (escravos). O Buda Shakyamuni pertencia à nobreza, porém abandonou essa posição social e pregou o Dharma, pelo qual todos são iguais. Não disse que os sacerdotes e os nobres são mais importantes. Por outro lado não disse que as pessoas escravas são feias. Ele afirmou que se uma pessoa é digna ou é miserável depende da forma que

ela se comporta ao viver como um ser humano.

Falei da distante e da antiga Índia, porém acredito que os ensinamentos budistas podem ser compreendidos perfeitamente também dentro da sociedade brasileira. Penso que ninguém considera pessoas importantes os atuais detentores do poder e os políticos brasileiros corruptos, apesar de possuírem poderes sociais. Por outro lado, qualquer pessoa, mesmo que estejam enfrentando situações sofríveis socialmente, podem se tornar importantes dependendo do seu comportamento de vida. Outro dia, estava assistindo à televisão no canal japonês NHK. Era uma programação especial sobre a favela do Rio de Janeiro. Apareceu um atleta olímpico brasileiro que aprendeu o judô para não entrar no caminho das drogas e dos assaltantes. Focalizou também uma pessoa que ensinava badminton para as crianças da favela para que elas não tomem o caminho do mal. Há pessoas dignas mesmo tendo nascido em lugares ou ambientes desfavoráveis.

O budismo pregado pelo Buda Shakyamuni afirma a existência da igualdade entre cada ser humano, cada qual dotado de semente para se tornar digno e importante. Talvez haja momentos sufocantes, no entanto, gostaria que cuidasse de si mesmo com toda preciosidade mesmo nas adversidades, buscando apoio no Dharma pregado pelo Buda Shakyamuni.

Yu Kikuchi – Missionário do Dharma

こんげつ ぶらじる ぶつきょうれんごうかいしゅさい はなまつ がつ にち げつ にち
 今月は、ブラジル仏教連合会主催の花祭りが4月4日(月)から9日
 ど りべるだーでひろば つと べついん ほう にち ど
 (土)まで、リベルダーデ広場において勤まります。別院の方でも16日(土)
 ごご じ つと かた つ そ まい こ
 の午後1時より勤まります。みなさんもたくさんの方を連れ添ってお参りに来
 ねが
 られることを願っています。

はなまつ いま ねんまえ がつ にち う おしゃかさま
 さて、花祭りとは今から2500年前の4月8日に生まれた御釈迦様の
 たんじょう いわ おこな ぎょうじ ぞん
 誕生を祝って行われる行事であります。みなさんもお存じだと思いますが、
 おしゃかさま ぶつきょう おし よ なか ひと つた かた
 御釈迦様は、仏教の教えを世の中の人に伝えられた方です。その
 おしゃかさま と ことば じこ じぶん あるじ たにん じぶん
 御釈迦様が説かれた言葉に「自己こそ自分の主である。他人がどうして(自分
 あるじ じこ え あるじ え
 の)主であろうか。自己をよくととのえたならば、得がたき主を得る」とい
 ことば わたし だいがく とき ことば おし
 う言葉があります。私は大学の時にこの言葉を教えてもらったのですが、と
 す ことば じぶん たいせつ じぶん じぶん みす
 ても好きになった言葉です。自分を大切にし、自分で自分を見捨てることが
 でき い ことば おも
 出来ないと言っている言葉だと思っからです。

おしゃかさま わたし おな にんげん めぎ ひと
 御釈迦様は、私たちと同じように人間であります。「目覚めた人」となら
 まえ しゃかぞく おうじ けんりよく ちい かね せけんてき なに ふじゅう
 れる前は、釈迦族の王子で、権力や地位やお金もあり世間的には何の不自由
 う せいこうしゃ おしゃかさま わたし おな
 もない、生まれながらの成功者でありました。しかし御釈迦様も私たちと同
 まよ くる なか じぶん みす ほんとう じぶん もと
 じように迷い苦しむ中で、自分を見捨てることをしないで、本当の自分を求
 ひと おしゃかさま えんぎ どうり とも せんざい
 めた人です。御釈迦様は、縁起の道理によりすべてのものと共に存在する

自分に目覚めました。そういう自分をさとることにおいて、自分と同じように
 迷い苦しむ世の中の人も見捨てることをしませんでした。自分も他人も共に
 「目覚めた人」となり、迷いや苦悩から解放する教えを説きました。

私たちは何に迷い苦悩して、自分で自分を見捨ててしまうのでしょうか。

考えられる原因の一つに私たちはやっぱり自分が一番かわいいのだと
 思います。危ない立場に陥った時、他人を押しつけてでも自分を守りたい者
 です。そして、自分の考えの中で、「これは良い」、「これは悪い」と決め、選
 び取り、選び捨てています。自分の利益になることばかりを行い、そのため
 には他人のことなど考えることもなくなり、その結果、他者と共に生きる
 自分を見失っていくのでしょうか。それが自分で自分を見捨てるということです。

結局は、尾畑輪番がよくお話しの中でおっしゃる「おれが、おれが」とい
 う、自己中心的な考えの中で私たちが生活しているからでしょう。そう
 いう自己中心的な考え方に追われているのが、私たちの偽らざる現実
 社会ではないでしょうか。

最近、ブラジルに住む人たちが口をそろえて、「不景気でどうしようもない」
 と言われます。聞く話によると、不景気の影響で去年は10万件もの店
 が閉店したそうです。また、ショッピングセンターに行くと、中のお店が
 所々閉まっているのをよく見ます。そのようなブラジル社会を担う
 権力者や政治家はどうなのか聞いてみると、これも口をそろえたように
 「汚職が多くて、ひどい」と言うことを言われます。ある人は「政治家は自分
 のことが心配で、国のことじゃなく、自分の身が心配なんだ」と言われてい
 ました。自分を大切にし、自分で自分を見捨てることができないと言うことは、
 決して自分が持っている権力や地位やお金を守ることはありません。

御釈迦様が生きられた古代のインドは今よりはっきりと身分によって人を分
 けていました。ブラーフマナ(司祭者)、クシャトリア(王族)、ヴァイシャ

（庶民）、シュードラ（奴隷）と人々を位付けていました。御釈迦様は王族の出身ですが、その位を捨てられ、誰もが平等である、法を説かれました。それは、司祭者や王族が偉いとは、言っていません。また奴隷の人たちを汚い人とは言っていません。人としての生きたかによってその人が尊い人か、みすばらしいか決まると言っています。

遠く離れた昔のインドの話をしてしましたが、仏教の教えはブラジルの社会でも十分通ずる教えだと思えます。今のブラジルの権力者や政治家で汚職をする人を、いくら社会的に権力を持っていても、偉く尊い人とは、誰も思っていないと思えます。反対に社会的に苦しい立場にいる人でも、生き方によって偉く尊い人に誰でもなれます。この前NHKを見ていたら、リオデジャネイロの貧民街について特集されていました。その中で、麻薬や強盗の道に入らないために、柔道を習いブラジル代表になった人が出てきました。また、貧民街の子供たちが悪い道に行かないようにと、バトミントンを教えている人も出てきました。生まれた場所や境遇が悪い人でも、尊い人はいます。

御釈迦様が説かれた仏教は、人間一人一人が平等であり、誰しもが偉く尊い人となる種を備えていると言っています。息苦しいと感じる時もあるでしょうが、御釈迦様が説かれた法を頼りに、逆境の中でも自分を大切にしてほしいと思えます。

きくち ゆう かいきょうし
菊地 遊 開 教 使

Programação do Templo de São Paulo

Todos os dias: 7h30(Ofício Matinal); 17h(Ofício Vespertino).

Todos os domingos: 10h30(Cerimônia Dominical em português).

Todos os meses, ofícios nos dias **6**(da Associação Flor de Lótus), **13**(Em Memória do Grão Mestre Anterior) e **28**(Em Memória do Fundador Mestre Shinran), todos às 13h, com palestras em japonês.

02/04/16, sábado, 16h(Curso de Budismo Shin em português).

13/04/16, quarta-feira, 9h(Reunião da Diretoria).

16/04/16, sábado, 8h30(Trabalho voluntário de preparativos para Festa das Flores); 13h(Ofício de

Festa das Flores e do Aniversário de Nascimento do Fundador Mestre Shinran).
Palestras em japonês e em português. Havendo interessados, realizaremos o
Primeiro Ofício do Recém-Nascido e a Cerimônia de Tomada de Refúgio.

16/04/16, sábado, 16h(Curso de Budismo Básico em português).

27/04/16, quarta-feira, 8h30(Assembleia Geral Ordinária).

30/04/16, sábado, 16h(Ofício Mensal com palestra em português).

14/05/16, sábado, 16h(Curso de Budismo Shin em português).

21/05/16, sábado, 16h(Curso de Budismo Básico em português).

28/05/16, sábado, 16h(Ofício Mensal com palestra em português).

Eventos fora do Templo de São Paulo

Festa das Flores da Federação das Escolas Budistas do Brasil, na Praça da Liberdade:

04/04/16, segunda-feira, 10h(Cerimônia de Entronização do Ícone do Buda Menino);

04 a 08/04/16 (segunda a sexta-feira), diariamente das 10h às 16h(Cerimônia para Banhar o Ícone do Buda Menino com Chá Adocicado); o nosso templo será responsável pela recepção do público no dia 4, segunda-feira; contamos com a colaboração dos voluntários.

09/04/16, sábado, 10h(Idem acima, Cerimônia Musical e Procissão do Elefante Branco).

別院行事予定

毎日、午前7時30分(お朝事)、午後5時(お夕事)。

毎週日曜日、午前10時30分(ポ語日曜礼拝)。

毎月の定例は、6日(蓮の会)、13日(前御門首命日)、28日(宗祖親鸞聖人御命日)、全て午後1時、法話は日語。

4月02日(土)、午後4時(ポ語真宗学講座)。

4月13日(水)、午前9時(理事会)。

4月16日(土)、午前8時30分(花祭り準備奉仕)。午後1時(花祭り・宗祖生誕会法要)、日・ポ語法話。希望者あれば、初参式と帰敬式執行。

4月16日(土)、午後4時(ポ語仏教学講座)。

4月27日(水)、午前8時30分(別院定期総会)。

4月30日(土)、午後4時(ポ語定例法話会)。

5月14日(土)、午後4時(ポ語真宗学講座)。

5月21日(土)、午後4時(ポ語仏教学講座)。

5月28日(土)、午後4時(ポ語定例法話会)。

別院外諸行事

ブラジル仏教連合会主催「花祭り」、リベルダーデ広場に於いて以下の通り。

4月4日(月)、午前10時(入仏式)。

4月4日(月)より8日(金)まで、毎日午前10時より午後4時まで(灌仏式)。4日(月曜日)にお参り

される方々の甘茶接待は当別院が当番ですので、御奉仕の程をよろしくお願ひします。

4月9日(土)、午前10時(灌仏式・音楽法要並びに白像お練)。

CURSO DE LÍNGUA JAPONESA INFANTIL COM OPORTUNIDADE DE CONTATO COM OS
ENSINAMENTOS BUDISTAS, da ESCOLA MAYURI にちご まゆり がくえん (日語・マユースクール)

AV. DO CURSINO,753
TELEFONES: (011) 5061-4902 ou 5061-4766
INFORMAÇÕES com a Prof^a. **ROSA** ou **LAURA**

CONVITE PARA OFÍCIO COMEMORATIVO DO DIAS DAS MÃES

はは ひ きねんほうよう あんない
「母の日記念法要」ご案内

Convidamos a todos para participarem do Ofício Comemorativo do Dia das Mães, a ser realizado no dia **07/05/2016**, sábado, a partir das **8h30**.

Pedimos para que nos comuniquem o interesse da participação **até o dia 29/04/2016**, pelos telefones abaixo, para fins de preparativos para o café da manhã a ser oferecido em seguida ao ofício.

きた がつ か ど ごぜん じ ぶん はは ひ きねんほうよう
来る **5月7日(土)**、**午前8時30分**より、「母の日記念法要」
つと いた みなさま さんけい ま
をお勤め致します。皆様のご参詣をお待ちしております。
ちようしよく しよう いた じゅんび
す。朝食をご用意致しますので、その準備のため、**4**
がつ にち さんけい いし かき でん ばんごう し
月**29日**までにご参詣の意思を下記の電話番号までお知らせ
くだ ねが
下さいませようお願いします。

Templo Budista Higashi Honganji
Associação Religiosa Nambei Honganji Brasil Betsuin
Av. do Cursino, 753 Jardim da Saúde
São Paulo-SP CEP 04133-000
Site: www.amida.org.br
E-mail: <honganji.br@gmail.com>
Twitter: <[twitter@nambeihonganji](https://twitter.com/nambeihonganji)>
Tel: (11)5061-4902 ou 5061-4766
Fax: (11)5062-7370